

Antrag eingegangen am	vorgelegt von
-----------------------	---------------

**Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels /
Application for issue or prolongation of residence permit**

in Form von / as

<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis	<input type="checkbox"/> Blaue Karte EU
<input type="checkbox"/> Erlaubnis zum Daueraufenthalt - EG	<input type="checkbox"/>

1. Angaben zur Person / Personal data

Familienname / <i>Surname</i>		Vornamen / <i>First names</i>	
Frühere Namen (Geburtsnamen, frühere Ehenamen) / <i>former names, birth name, former married names</i>			
Geschlecht / <i>sex</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i>			
Geburtsdatum / <i>date of birth</i>	Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsland / <i>country of birth</i>	
aktuelle Staatsangehörigkeit/ <i>current nationality/ies</i>		frühere Staatsangehörigkeiten / <i>former nationality/ies</i>	
Familienstand / <i>marital status</i> <input type="checkbox"/> ledig / <i>single</i> <input type="checkbox"/> verheiratet/eingetr. Lebenspartnerschaft / <i>married/ registered partnership</i> <input type="checkbox"/> verwitwet / <i>widowed</i> <input type="checkbox"/> getrennt lebend/ <i>separated</i> <input type="checkbox"/> geschieden/Partnerschaft aufgehoben/ <i>divored/ partnership annuled</i>			seit / <i>since</i>
Größe / <i>height</i> cm	Augenfarbe / <i>eye colour</i> <input type="checkbox"/> blau / <i>blue</i> <input type="checkbox"/> braun / <i>brown</i> <input type="checkbox"/> grün / <i>green</i> <input type="checkbox"/> grau / <i>grey</i> <input type="checkbox"/>		

2. Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten / Data concerning arrival and previous stays

Erstmalige Einreise in das Bundesgebiet / <i>first date of arrival in Germany</i>	Ohne Unterbrechungen in Deutschland seit / <i>Since when have you been residing in Germany without interruption</i>
Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten / <i>stays in foreign country exceeding six months</i>	
von / <i>from</i>	bis / <i>until</i>
von / <i>from</i>	bis / <i>until</i>
Frühere Aufenthalte in Deutschland / <i>former stays in germany</i>	
von / <i>from</i>	bis / <i>until</i>
von / <i>from</i>	bis / <i>until</i>
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? / <i>Have you already been expelled or deported or repelled from Germany or any other Schengen-state?</i>	
<input type="checkbox"/> ja am / <i>yes on</i>	durch Behörde / <i>by public authority</i>
<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	

Wurde ein Antrag auf einen Aufenthaltstitel abgelehnt? <i>Has already been denied an application of a residence permit?</i>	
<input type="checkbox"/> ja am / <i>yes on</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	durch Behörde / <i>by public authority</i>
Wurde bereits ein Einreiseantrag abgelehnt? <i>Has already been denied an entry permit visa?</i>	
<input type="checkbox"/> ja am / <i>yes on</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	durch Botschaft / <i>by authority embassy</i>
Sind Sie bereits strafrechtlich in Erscheinung getreten oder wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen Sie ermittelt? <i>Do you have a criminal record or are preliminary proceedings against you pending?</i>	
<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	<input type="checkbox"/> in Deutschland / <i>in Germany</i> <input type="checkbox"/> im Ausland / <i>abroad</i>
wegen / <i>cause for conviction</i>	Art und Höhe der Strafe / <i>kind and amount of penaltyfine</i>
Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für eine langfristige Aufenthaltsberechtigung, die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? <i>You own a long-term residence permit, issued by a member state of the European Union?</i>	
<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	in Land / <i>country</i>
von / <i>from</i>	bis / <i>until</i>
Sind bzw. waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? <i>You own or have owned a Blue Card, issued by a member state of the European Union?</i>	
<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	in Land / <i>country</i>
von / <i>from</i>	bis / <i>until</i>

3. Angaben zum Aufenthaltszweck und zur Dauer des Aufenthalts / *Data concerning purpose and duration of stay*

Zweck des Aufenthaltes / *purpose of stay*

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Familiennachzug / <i>joining family members</i> | <input type="checkbox"/> Sprachkurs / <i>language course</i> |
| <input type="checkbox"/> Schulbesuch / <i>school</i> | <input type="checkbox"/> Studium / <i>studies</i> |
| <input type="checkbox"/> Ausbildung / <i>training</i> | <input type="checkbox"/> selbstständige Tätigkeit / <i>self-employment</i> |
| <input type="checkbox"/> Arbeitsplatzsuche / <i>looking for employment</i> | <input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe /
<i>humanitarian, political reasons under international law</i> |
| <input type="checkbox"/> Beschäftigung (Bitte füllen Sie zusätzlich das Formular Ausländerbeschäftigung aus.) /
<i>Employment / (Please additionally fill in the form on employment of aliens)</i> | |

Name und Anschrift zum Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Besuchsempfänger, Schule, Sprachinstitut usw. /
name of employer, training center, host, school, language institute etc.

Wie lange möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland bleiben? / *How long would you like to stay in the FR of Germany?*

- | | |
|--|--------------------|
| <input type="checkbox"/> zeitlich befristet von / <i>timely imited from</i> | bis / <i>until</i> |
| <input type="checkbox"/> dauerhaft / für immer / <i>permanently / for ever</i> | |

4. Angaben zur Wohnung / *Data concerning residence*

Wohnanschrift in Erfurt (Straße, Haus-Nr., ggf. Name des Wohnungsgebers /
Address of residence in Erfurt (street, house number if applicable name of hirer)

Zugezogen nach Erfurt (Straße, Haus-Nr., Postleitzahl, Ort, ggf. Name des Wohnungsgebers /
Moved to Erfurt from street, house number postal code, town/city if applicable name of hirer)

Zuzugsdatum /
Date of move to Erfurt

Weitere Wohnsitze in Deutschland? / *Further residence in Germany?*

ja in / *yes in*

nein / *no*

Wird der ständige Wohnsitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo? /
Will you retain permanent residence outside Germany and where?

ja in / *yes in*

nein / *no*

ja in Heimatanschrift/ *yes in home adress*

nein / *no*

Letzter Wohnsitz im Herkunftsland? /
Last residence in country of origine (adress)?

5. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhaltes / *Data securing means of subsistance*

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? / *How do you earn your living?*

Einkommen Ehegatten aus Erwerbstätigkeit / *income of spouse from employment*

eigenes Einkommen aus Erwerbstätigkeit / *own income from employment*

Rente/Pension / *pension*

Stipendium durch / *grant by*

Unterhaltszahlungen der Eltern / *subsistance allowences from parents*

Vermögen / *assets*

Unterhaltszahlungen durch (Name, Adresse des Unterhaltzahlers) / *subsistance allowences by name, adress*

Nehmen Sie für sich, einen Familienangehörigen oder einen sonstigen Haushaltsangehörigen Sozialleistungen in Anspruch (z. B. Arbeitslosengeld II, Hartz IV, Sozialhilfe, Wohngeld, Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe usw.)? /
Do you any family member or any other person living in your family obtain socid benefits?

ja seit / *yes since*

nein / *no*

Art der Hilfe / *kind of socid benefits:*

Ggf. Name, Anschrift und Geburtsdatum des Familien- bzw. Haushaltsmitgliedes /
if applicable name, adress and date of birth of family member and member of household

Besteht ein Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? /
Do you have a health insurance coverage for the FR Germany?

ja seit / yes since

nein / no

Name und Anschrift des Versicherungsnehmers / name and address of the insurance company

**6. Ehepartner/in / eingetragene Lebenspartnerschaft /
married spouse/common law spouse/registered partner**

Name und Geburtsname (ggf. frühere Namen) /
surname and maiden name (if applicable former names)

Vornamen / first names

Geburtsdatum / date of birth

Geburtsort / place of birth

Staatsangehörigkeiten / nationality/ies

Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort, ggf. Staat) / residence (street, house number, postal code, town/city if applicable state)

weitere Wohnungen (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort, ggf. Staat) / further residence (street, house number, postal code, town/city if applicable)

Art und Dauer des Aufenthaltes / kind and duration of the residence permit

Aufenthaltserlaubnis gültig bis / valid until

Niederlassungserlaubnis / residence permit

**7. Kinder (im Inland/Ausland), alle ehelichen/nicht ehelichen, Adoptivkinder) /
Childrens (in Germany/abroad, all legitimate/illegitimate, adopted child)**

1. Kind / 1. child

Name, Vornamen / surname and first names

Geburtsort / place of birth

Geburtsdatum / date of birth

Staatsangehörigkeit / nationality

Geschlecht / sex

männlich / male weiblich / female

Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / residence

2. Kind / 2. child

Name, Vornamen / surname and first names

Geburtsort / place of birth

Geburtsdatum / date of birth

Staatsangehörigkeit / nationality

Geschlecht / sex

männlich / male weiblich / female

Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / residence

3. Kind / 3. child

Name, Vornamen / surname and first names

Geburtsort / place of birth

Geburtsdatum / date of birth

Staatsangehörigkeit / nationality

Geschlecht / sex

männlich / male weiblich / female

Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / residence

4. Kind / 4. child		
Name, Vornamen / <i>surname and first names</i>	Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>		Geschlecht / <i>sex</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i>
Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / <i>residence</i>		
5. Kind / 5. child		
Name, Vornamen / <i>surname and first names</i>	Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>		Geschlecht / <i>sex</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i>
Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / <i>residence</i>		
6. Kind / 6. child		
Name, Vornamen / <i>surname and first names</i>	Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>		Geschlecht / <i>sex</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i>
Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / <i>residence</i>		
7. Kind / 7. child		
Name, Vornamen / <i>surname and first names</i>	Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>		Geschlecht / <i>sex</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i>
Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / <i>residence</i>		
8. Kind / 8. child		
Name, Vornamen / <i>surname and first names</i>	Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>		Geschlecht / <i>sex</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i>
Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / <i>residence</i>		

**8. Angaben zu den Eltern (im Inland/Ausland; Adoptiveltern) /
Data concerning applicant parents (in Germany/abroad), adopted parents**

Angaben zum Vater / *data concerning father*

Name, Vornamen / <i>surname and first names</i>	Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>
Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / <i>residence</i>	

Art und Dauer des Aufenthaltes / *kind and duration of the residence permit*

Aufenthaltserlaubnis gültig bis / *valid until*

Niederlassungserlaubnis / *residence permit*

Angaben zur Mutter / *data concerning mother*

Name, Vornamen / *surname and first names*

Staatsangehörigkeit / *nationality*

Geburtsort / *place of birth*

Geburtsdatum / *date of birth*

Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort,) / *residence*

Art und Dauer des Aufenthaltes / *kind and duration of the residence permit*

Aufenthaltserlaubnis gültig bis / *valid until*

Niederlassungserlaubnis / *residence permit*

9. Hinweise und Belehrungen / *informations and instructions*

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländischen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

The authorities responsible for executing the law governing rights of residence may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are deemed to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreign regulations in other laws (§§ 86 ff. law governing rights of residence).

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den Sachbearbeiter _____ sind korrekt, berufen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

The pre-printed information or additions by the administrator _____ are correct, based on my data and have been approved by me.

Ich bin verpflichtet meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde Erfurt gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert under veritable circumstances, the interests and factors in my favour - unless they are evident or known - and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by the foreigner Authorities can remain unconsidered (§ 82 par. 1 AufenthG = law governing rights of residence).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels stellen einen Ausweisungsgrund nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG dar und können zur Ausweisung (§ 55 Abs. 1 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragstellung bis zu Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z. B. Verlust des Arbeitsplatzes, Auflösung der familiären Gemeinschaft, Bezug von Sozialleistungen usw.)

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence will justify expulsion (§ 55 par. 2 Nr. 1 AufenthG = law governing rights of residence) or the denial of right of residence (§ 5 par. 1 Nr. 2 AufenthG = law governing rights of residence). Any changes occurring after submitting the application, until the decision by the alien authority must be reported to the alien authority without delay (e. g. loss of employment, breaking up of family, receiving social welfare payments usw.).

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years of fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications in order to obtain a residence for themselves or other persons or on persons using a residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (§ 95 par. 2 Nr. 2 AufenthG = law governing rights of residence).

10. Freiwillige Angaben zu Telefon-Nummer und E-Mail-Adresse zur Kontaktaufnahme / Voluntary data regarding telephone number and e-mail-address for making contact

Telefon-Nr. / *telephone number*

E-Mail-Adresse / *e-mail-address*

Die Anlage ist Bestandteil dieses Antrags. Eine Bearbeitung ist nur nach vollständiger Vorlage aller benötigten Unterlagen möglich.

The appendix is an integral part of this application. Processing is only possible after complete submission of all necessary documents.

Unterschrift / *signature*

Datum / *date*

Bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift eines gesetzlichen Vertreters erforderlich. / *In the case of persons under 18 years of age, the signature of a legal representative is required.*

Anlage zum Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels im Asylbereich

Zur Bearbeitung Ihres Antrages sind zum vereinbarten Termin folgende Unterlagen im **Original und in Kopie** von Ihnen mitzubringen:

- ✓ vollständig ausgefüllter und unterschriebener Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels
- ✓ gültiger National-/ Reisepass oder Reiseausweis
 - wenn kein Pass vorliegt: Nachweis über Passbeschaffungsbemühungen, z.B. Vorsprachen bei der Botschaft
- ✓ neues biometrisches Passbild (nicht älter als 6 Monate)
- ✓ Krankenversicherungsnachweis
- ✓ Miet- bzw. Kaufvertrag mit Angabe der Wohnfläche in Quadratmetern und Höhe der Gesamtmiete
- ✓ Kindergarten-/Schulbescheinigungen der Kinder
- ✓ bei Kindern im Schulalter: das aktuellste Schulzeugnis
- ✓ bei Arbeitnehmern: die letzten drei Lohnbescheinigungen
- ✓ bei Leistungsbezug nach dem SGB II bzw. SGB XII:
aktueller Bescheid des Jobcenters/Amt für Soziales und Gesundheit

Gebühren

Erteilung	unter	1 Jahr	=	100,00 Euro
Erteilung	über	1 Jahr	=	100,00 Euro
Verlängerung			=	93,00 Euro

Gebühren zu Gunsten Minderjähriger

Erteilung	unter	1 Jahr	=	50,00 Euro
Erteilung	über	1 Jahr	=	50,00 Euro
Verlängerung			=	46,50 Euro

→ gebührenfrei bei Leistungsbeziehern nach dem SGB II oder SGB XII